

# oekofoire <sup>2011</sup>

DIE UMWELTMESSE IN DER GROSSREGION  
LA FOIRE ÉCOLOGIQUE DE LA GRANDE RÉGION



**VOM 16.-18. SEPTEMBER 2011**

Ausstellungshallen der LUXEXPO Luxemburg/Kirchberg

**DU 16 AU 18 SEPTEMBRE 2011**

Halls d'exposition LUXEXPO Luxemburg/Kirchberg



Die Oeko-Foire steht unter der Schirmherrschaft der Ministerien für Nachhaltigkeit, Mittelstand und Wirtschaft.

L'Oeko-Foire a lieu sous le patronage des Ministères du Développement Durable, des Classes Moyennes et de l'Economie.



## INTERESSIERTE BESUCHER, ZUFRIEDENE AUSSTELLER

### Zufriedene Aussteller

Nach Angaben zahlreicher Aussteller handelt es sich bei den BesucherInnen um ein besonders interessiertes Publikum. Die Oeko-Foire bietet sehr gute Verkaufs- und Informationsmöglichkeiten und sichert den Ausstellern erfahrungsgemäß ebenfalls nach der Messe treue Kunden. Auch mittelfristig trägt die Oeko-Foire kommerzielle Früchte. Die Mehrzahl der Aussteller ist entsprechend zufrieden bis sehr zufrieden mit der Teilnahme an der Messe und den hier gebotenen Verkaufs- und Darstellungsmöglichkeiten, und möchten weiterhin teilnehmen.

Regelmäßige Umfragen bei den Besuchern zeigen, dass die Mehrzahl der Gäste konkrete Informationen auf der Messe erwartet und vor allem auch ganz gezielt Produkte einkaufen will. Etwa 40% der BesucherInnen besuchen die Messe jedes Jahr, 25% der BesucherInnen kommen regelmäßig und weitere 25% sind neue Gäste. Insgesamt zeigen sich die Besucher begeistert von der Veranstaltung und schätzen die Mischung von Einkaufsmöglichkeit, Beratung, Information und Kultur in einer angenehmen Stimmung.

**Ein Besuch auf der Oeko-Foire lohnt sich für alle!**

### Kommunikation

Die Organisatoren garantieren eine breite Werbekampagne in den Printmedien, in Form von Plakaten und Flyern, durch Werbespots im Rundfunk sowie über Internet. Die Aussteller haben die Möglichkeit, Gästekarten zu bestellen und alle Aussteller sind im Messekatalog aufgeführt, der an die Messebesucher und an Interessierte verteilt wird. Der ausführliche Messekatalog mit zahlreichen Informationen dient den VerbraucherInnen erfahrungsgemäß auch nach der Oeko-Foire als hilfreiches Nachschlagewerk.

**www.oekofoire.lu: hier finden Aussteller sowie Besucher alle wichtigen Informationen zur Messe in deutscher und französischer Sprache.**

## UN PUBLIC FORT INTÉRESSÉ – DES EXPOSANTS SATISFAITS

### Des exposants satisfaits

D'après les informations fournies par les exposants, le public est particulièrement intéressé par l'offre très variée de la foire. L'Oeko-Foire offre donc de bonnes conditions de vente et d'information, et d'après les enquêtes effectuées auprès des exposants, elle leur permet de se constituer une clientèle fidèle qui revient après la foire. Elle porte également ses fruits commerciaux à moyen terme. La majorité des exposants est très satisfaits de leur participation à la foire ainsi que des possibilités d'exposition et de vente offertes, et ils entendent y revenir.

Les enquêtes régulièrement réalisées parmi les visiteurs montrent que la majorité s'attend à des informations concrètes et vient surtout à la foire pour acheter des produits de façon ciblée. Environ 40% des visiteurs reviennent chaque année à la foire, 25% viennent régulièrement et chaque année peuvent être accueillis 25% de nouveaux visiteurs. Dans l'ensemble, les visiteurs sont très satisfaits de la foire et ils apprécient ce mélange de possibilités d'achat, de conseils, d'informations et de culture offerts dans une bonne ambiance.

**Une visite de l'Oeko-Foire: une bonne affaire pour tout le monde!**

### Communication

Les organisateurs s'engagent à promouvoir l'Oeko-Foire auprès du grand public par le biais d'une large campagne de publicité (les médias: presse écrite, radio, affichage, dépliants, Internet, ...). Les exposants ont la possibilité de commander des billets d'entrée pour leurs invités. Tous les exposants figureront d'ailleurs dans le catalogue qui sera distribué aux visiteurs de la foire et à toutes les personnes intéressées. Le catalogue de la foire avec beaucoup d'informations est utilisé par les consommateurs comme ouvrage de référence, encore bien après la foire.

**www.oekofoire.lu: le site bilingue (all/fr) informe exposants et visiteurs sur le salon écologique.**





## TECHNISCHE DATEN IM ÜBERBLICK

## DONNÉES TECHNIQUES

### Preise und Standflächen

qm	Euro
12	456
15	570
16	608
32	1312
64	2816
128	5632

Diese Preise betreffen die Standmiete. Die Einschreibgebühr beträgt 130 Euro (diese Gebühr kann dem Aussteller erlassen werden, falls die Bearbeitung seines Dossiers optimal erfolgt). In Ausnahmefällen kann eine individuelle Standfläche gewählt werden, der Mindestpreis ist 38Euro/qm. Die Standhöhe von 3m darf nicht überschritten werden, Ausnahmen müssen schriftlich angefragt und bewilligt werden. Auch das Material für den Standbau soll gewissen ökologischen Mindestkriterien entsprechen. Gegen Verrechnung kann die Luxexpo Trennwände, Mobiliar, einen Anschluss an das Stromnetz und einen Wasseranschluss zur Verfügung stellen.

**Im internationalen Vergleich ist die Luxemburger Oekomesse übrigens eine der günstigsten!**

### Anmeldung

Die definitive Anmeldung sollte bis spätestens Freitag, den 6. Mai 2011 erfolgen.

### Prix et espaces

m <sup>2</sup>	euro
12	456
15	570
16	608
32	1312
64	2816
128	5632

Ces prix concernent le loyer des surfaces d'exposition. Les frais d'inscription sont de 130 Euro (les frais d'inscription ne seront pas facturés, lorsque le traitement du dossier s'effectue de façon optimale). Une surface d'exposition individuelle pourra être choisie en des cas exceptionnels, le prix minimum est de 38 Euros/m<sup>2</sup>. La hauteur des stands est limitée à 3m. Des exceptions sont possibles, mais nécessitent une autorisation écrite. Le matériel utilisé pour la construction des stands doit répondre à certains critères écologiques minimaux. Les cloisons, le mobilier, le raccordement au réseau électrique et une prise d'eau pourront être mis à disposition par Luxexpo. Ces services seront facturés aux exposants.

**L'Oeko-Foire luxembourgeoise ne doit pas craindre la comparaison: ses prix sont parmi les plus avantageux au niveau international!**

### Inscription

L'inscription définitive doit se faire jusqu'au vendredi, 6 mai 2011 au plus tard.

Ich bin an einer Teilnahme an der Oeko-Foire 2011 interessiert und möchte weitere Informationen

Je suis intéressé(e) à l'Oeko-Foire 2011 et souhaite recevoir des informations supplémentaires

Name der Firma/nom de l'entreprise: .....

Kontaktperson/personne de contact: .....

Straße/rue: ..... Postleitzahl/code postal: .....

Ortschaft/localité: ..... Land/pays: .....

Tel/tél.: ..... Fax/fax: ..... E-mail: .....

Datum/date: ..... Ausstellungsbereich/branche d'exposition: .....

Mouvement Ecologique/OekoZenter Lëtzebuerg

Fax: +352 439030-43, Infos via Mail: meco@oeko.lu



## DIE ÖKOLOGISCHE MESSE IN DER GROSSREGION

### Seit über 20 Jahren auf der Erfolgsschiene

Luxemburg ist ein sehr attraktiver Standort in der Region und als Messeplatz hochgeschätzt. Die Oeko-Foire ist zudem in ihrer Größenordnung, Vielfalt und Qualität einzigartig und gilt als die erfolgreichste Umweltmesse im Großraum Luxemburg, Belgien, Deutschland und Frankreich.

Seit der ersten Oeko-Foire im Jahr 1988 ist die Zahl der Aussteller von 40 auf mittlerweile knapp 200 gestiegen, die damalige Besucherzahl von 4000 hat sich im Lauf der Jahre mehr als verdreifacht, so dass die Organisatoren heute über 14.000 Besucher zählen. Aussteller und Besucher stammen überwiegend aus Luxemburg, Deutschland, Frankreich und Belgien.

### Die Oeko-Foire ist eine ökologische Produkt- und Dienstleistungsmesse mit klaren Zielen:

- Vermittlung einer Übersicht über das breite Angebot an umweltschonenden Produkten für den Verbraucher;
- Förderung der Marktanteile von umweltschonenden Produkten;
- Möglichkeit für Produzenten und Vertreter, direkten Kontakt zu einem großen, interessierten Publikum aufzubauen;
- Gelegenheit für internationale Aussteller, eine Vertretung für ihre Produkte zu finden;
- Plattform für Initiativen und Projekte aus dem ökologischen und sozialen Bereich.

### Produkte, Informationen und Unterhaltung: eine Messe für die ganze Familie!

Ein erfrischendes, kulturelles Rahmenprogramm und eine familienfreundliche Atmosphäre haben dazu beigetragen, dass sich die Messe im Laufe der Jahre zu einem festen Treffpunkt nach den Sommerferien entwickelt hat. Sie ist zu einem gesellschaftlichen Ereignis über die Grenzen Luxemburgs hinaus geworden.

Immer wieder bestätigen die Besucher, dass das besondere Flair der Oeko-Foire darin liegt, dass hier mehr geboten wird, als auf einer reinen Verkaufsmesse. Kinder- und Familienfreundlichkeit wird groß geschrieben. Workshops und Kinderhorte erlauben den Eltern einen entspannten Messebesuch; ein anspruchsvolles, kulturelles Rahmenprogramm mit Clowns und Musikanten sorgt für gute Stimmung; Ausstellungen und thematische Veranstaltungen ergänzen das attraktive Angebot.

## UN MARCHÉ ATTRAYANT DANS LA GRANDE RÉGION

### Une histoire à succès depuis plus de 20 ans

L'Oeko-Foire, la plus grande manifestation de ce genre dans la Grande Région, proposera également en 2010 des nouveautés et des actions intéressantes pour une vie respectueuse de l'environnement.

Au cours des deux dernières décennies, l'Oeko-Foire est devenue une véritable plate-forme de rencontres et d'informations pour un grand public intéressé aux produits écologiques. Si au début elle comptait quelque 4000 visiteurs et 40 exposants, elle attire aujourd'hui plus de 14.000 visiteurs et près de 200 exposants, venant principalement du Luxembourg, de la France, de la Belgique et de l'Allemagne.

### L'Oeko-Foire propose des produits et des services écologiques, et ses objectifs sont clairement définis:

- donner aux utilisateurs et aux consommateurs une vue d'ensemble sur l'offre de produits et de services écologiques;
- augmenter la part de marché des produits écologiques;
- permettre aux producteurs et aux représentants d'établir un contact direct avec un vaste public intéressé;
- permettre aux exposants de l'étranger de trouver des représentants pour leurs produits;
- présenter et promouvoir des initiatives et des projets consacrés à des sujets écologiques et sociaux.

### Produits, informations et divertissement dans une ambiance chaleureuse pour toute la famille

Grâce à un agréable programme cadre culturel et une ambiance accueillante pour familles, la foire s'est établie comme un rendez-vous fixe après les vacances d'été, un événement qui rayonne au-delà des frontières du Luxembourg.

Les visiteurs le confirment d'année en année: le charme et l'atmosphère conviviale de l'Oeko-Foire proviennent du fait qu'elle est bien plus qu'une simple manifestation de vente. Les familles et les enfants y sont les bienvenus. Des ateliers et des crèches permettent aux parents de visiter la foire tranquillement; un programme d'encadrement culturel avec des clowns et des animations musicales crée la bonne ambiance; des expositions et des manifestations dédiées à des thèmes spécifiques complètent l'offre attrayante.



## 5000 qm: EIN FEUERWERK AN IDEEN UND PRODUKTEN

### Hervorragende Verkaufs- und Marktchancen

Die Oeko-Foire zeichnet sich besonders durch ihre Vielfalt an umweltfreundlichen Produkten aus. Kleinproduzenten sowie lokale, regionale und internationale Betriebe sorgen für ein farbiges, breitgefächertes Angebot. Trends, neue Produktentwicklungen und innovative Projekte sind fester Bestandteil der Messe.

**Direktverkauf ist auf der Verbrauchermesse genehmigt und erwünscht!**

### Vielfältige Produktbereiche sind vertreten:

- Bauen, Wohnen und Renovieren (Baumaterialien, Dämmstoffe, Farben, neue Bau- und Siedlungsformen, ...)
- Buchhandel und Medien
- Bürobedarf
- Energie (Heizsysteme, erneuerbare Energien)
- Bio-Lebensmittel und Ernährung
- Gartenbau, Land- und Forstwirtschaft
- Haushalt (Wasch- und Putzmittel, Haushaltsgeräte, ...)
- Kosmetik und Entspannung
- Kunsthandwerk, Dekoration
- Ministerien, Vereinigungen, Stiftungen
- Möbel, Wohnungseinrichtung
- Spielzeug
- Textilien
- Schuhe, Lederwaren
- Mobilität, Transport, Reisen und Freizeit
- Umweltbezogene Forschung, Dienstleistungen.

Eine unabhängige Beratung, praktische Vorführungen und Ausstellungen ergänzen die breite Produktpalette und runden das Bild der Oeko-Foire als informative und sehenswerte Messe ab.

### Ökologische Kriterien garantieren Qualität

Das Besondere an der Oeko-Foire ist die Tatsache, dass alle ausgestellten Produkte und Dienstleistungen ökologischen Kriterien entsprechen müssen, die von den Organisatoren ausgearbeitet wurden und den Ausstellern im Vorfeld zugestellt werden. Auf diese Weise kann sichergestellt werden, dass auf der Oeko-Foire nur solche Produkte angeboten werden, die einen Fortschritt aus der Sicht des Umwelt- oder Gesundheitsschutzes darstellen. Die BesucherInnen bestätigen immer wieder, dass diese Gewissheit Vertrauen in die Oeko-Foire schafft und deren Attraktivität wesentlich bestimmt.

"Mouvement Ecologique" und "OekoZenter Lëtzebuerg", in Zusammenarbeit mit der "Luxexpo", bürgen für die Qualität der Oeko-Foire, die traditionsgemäß unter der Schirmherrschaft der Luxemburger Ministerien für Nachhaltigkeit, Mittelstand und Wirtschaft stattfindet.

## 5000 m<sup>2</sup>: UN FEU D'ARTIFICE D'IDÉES ET DE PRODUITS

### Des conditions commerciales idéales

La foire se caractérise notamment par l'offre riche et variée de produits écologiques. Les petits producteurs tout comme les entreprises locales, régionales et internationales y proposent une vaste gamme de produits. L'Oeko-Foire s'efforce de présenter à chaque édition des tendances et des produits nouveaux ainsi que des projets innovateurs.

**A l'Oeko-Foire, la vente directe est autorisée et souhaitée!**

### Les secteurs représentés sont très variés:

- alimentation et produits alimentaires bio
- chaussures, articles en cuir
- construction, habitat et rénovation (matériaux de construction, matériaux isolants, peintures, nouvelles formes de logement et d'habitat, ...)
- énergie (systèmes de chauffage, énergies renouvelables, ...)
- horticulture, agriculture, sylviculture
- jouets
- livres et médias
- matériel de bureau
- ménage (appareils ménagers, détergents, lessives, ...)
- métiers d'art, décoration
- ministères, associations et fondations
- mobilier, aménagement intérieur
- produits de beauté et détente
- recherche et services écologiques
- textiles
- transports, mobilité, voyages, loisirs.

Des expositions, des présentations et des conseils indépendants complètent la vaste gamme de produits et le caractère informatif de la foire.

### Les critères écologiques, garants de la qualité de la foire

L'attrait particulier de la foire résulte du fait que tous les produits et services exposés doivent satisfaire à des critères écologiques qui sont établis par les organisateurs et communiqués à tous les exposants avant la foire. Cela permet de garantir que seuls des produits et des services représentant un progrès du point de vue de la protection de l'environnement ou de la santé sont admis. Les visiteurs confirment que cette certitude crée la confiance et que le respect de ces critères écologiques rigoureux représente



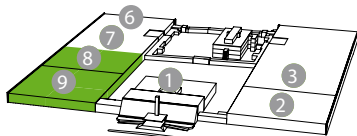
## KONTAKT PRAKTISCHE INFORMATIONEN

### Anmeldung, inhaltliche Informationen, Kriterienkatalog oder Werbung

Mouvement Ecologique asbl - OekoZenter Lëtzebuerg asbl:  
4, rue Vauban,  
L-2663 Luxembourg  
Tel.: +352 439030-1, Fax: +352 439030-43,  
meco@oeko.lu, www.oeko.lu, www.oekofoire.lu

### Fragen zu Logistik, Standgröße, Anschlüssen, Parking, Messekarten, usw.

Luxexpo société anonyme:  
10, circuit de la Foire Internationale  
L-1347 Luxembourg-Kirchberg  
Tel.: +352 43 99-1, Fax: +352 43 99-315  
info@luxexpo.lu, www.luxexpo.lu



### Sind Sie interessiert an der Oeko-Foire?

Betriebe, Firmen, Organisationen, Institute, Privatproduzenten und Einzelpersonen die an der Oeko-Foire 2011 teilnehmen möchten, können folgendes Formular an Mouvement Ecologique asbl - OekoZenter Lëtzebuerg asbl zurückschicken. Sie erhalten daraufhin sämtliche Unterlagen für die definitive Anmeldung, die Teilnahmebedingungen und den Kriterienkatalog.

## CONTACT INFORMATIONS PRATIQUES

### Informations de base, inscription, catalogue des critères ou publicité

Mouvement Ecologique asbl - OekoZenter Lëtzebuerg asbl:  
4, rue Vauban,  
L-2663 Luxembourg  
Tél.: +352 439030-1, Fax: +352 439030-43,  
meco@oeko.lu, www.oeko.lu, www.oekofoire.lu

### Questions concernant la logistique, les dimensions des stands, les raccordements, le parking, les cartes d'accès etc.

Luxexpo société anonyme:  
10, circuit de la Foire International  
L-1347 Luxembourg-Kirchberg  
Tél.: +352 43 99-1, Fax: +352 43 99-315  
info@luxexpo.lu, www.luxexpo.lu

### Vous êtes intéressé à une participation à l'Oeko-Foire?

Les entreprises, sociétés, organisations, institutions, producteurs privés et particuliers souhaitant participer à l'Oeko-Foire 2011 pourront renvoyer ce coupon à Mouvement Ecologique asbl - OekoZenter Lëtzebuerg asbl. Par la suite ils recevront tous les documents requis pour l'inscription définitive, les conditions de participation et le catalogue des critères.

bitte  
frankieren/  
à affranchir

Mouvement Ecologique  
OekoZenter Lëtzebuerg  
4, rue Vauban  
L-2663 Luxembourg